

Н.В. Грищенко

Барнаулский государственный
педагогический университет,
г. Барнаул

КОМПОНЕНТЫ КОНЦЕПТА "ORDNUNG" («ПОРЯДОК») В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРЕ

В последние годы в методике преподавания иностранных языков все большую актуальность приобретает лингвокультурологический подход, который предполагает изучение языка с опорой на культуру его народа. Одним из элементов изучения при таком подходе выступает культурный концепт, поскольку именно он имеет и языковое значение, и культурный смысл.

С позиций лингвокультурологического подхода, концепт определяется как "сгусток культуры в сознании человека, то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека /.../, тот "пучок" представлений, понятий, знаний, ассоциаций, который сопровождает слово" [3: 32]. С другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее [3: 34). Следовательно при помощи концептов студенты могут вводиться в иную культуру, а сравнивая их с концептами своей культуры, они могут выявлять их национально-культурную специфику.

В предлагаемой статье в качестве исходного выбран концепт «Порядок», который образует для немецкого народа основу жизни. Его изучение целесообразно начать с определения структуры и содержания этого концепта.

Как и другие сложные концепты, структура концепта «Порядок» имеет сложную полевую характеристику. Считая вслед за Анной Вежбицкой концепт «порядок» - концептом максимумом, нами была проанализирована его структура, в результате чего было составлено следующее трехуровневое лингво-культурологическое поле данного концепта (см. таблицу). В структуру концепта максимума «порядок» входят концепты минимумы (воля, власть, долг, любовь к порядку, последствия и контроль), которые наполняют концепт максимум, раскрывая его смысл. Эти микроконцепты, в свою очередь, составляют центры образуемых вокруг них полей – ближней и дальней периферии макроконцепта «порядок».